

West Bengal State University

B.A./B.Sc./B.Com (Honours, Major, General) Examinations, 2014

PART – I

SANSKRIT — GENERAL

Paper – I

(New Syllabus)

(For Casual Candidates)

Duration : 3 Hours]

[Full Marks : 100

*Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.**The figures in the margin indicate full marks.*

উত্তর যথাসম্ভব নিজের ভাষায় লেখা বাঞ্ছনীয়।

প্রাপ্তস্ব সংখ্যাগুলি পূর্ণমানের দ্যোতক।

Unit – I

[Marks : 10]

1. a) Define and illustrate any *three* of the following metres : 3 × 2 = 6

নিম্নলিখিত যে কোন তিনটি ছন্দের লক্ষণসহ উদাহরণ দিন

সঙ্গ্ধরা, বংশাশ্রয়বিলম্ব, দ্রুতবিলম্বিতম্, তোটকম্, শিখরিণী।

- b) Scan and define any *two* of the following metres : 2 × 2 = 4

নিম্নলিখিত যে কোন দুটির গণবিভাগপূর্বক ছন্দ নির্ণয় করুন

i) কিমিব হি মধুরাণাং মণ্ডনং নাকৃতীনাং। ii) মুক্তেষু রশ্মিষু নিরায়তপূর্বকায়াঃ।

iii) প্রত্যাৰ্পিতন্যাস ইবান্तरাট্মা। iv) অর্থো হি কন্যা পরকীয় এব।

v) মোচে গিরি সব্যকরেণ ধৃত্বা।

Unit – II

[Marks : 10]

2. a) Decline any *five* of the following : 5 × 1 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন পাঁচটির শব্দরূপ নির্ণয় করুন

i) নদী in প্রথম দ্বিবচন

ii) পিতৃ in ষষ্ঠী একবচন

iii) অস্মদ্ in পঞ্চমী একবচন

iv) চতুর্ in সপ্তমী বহুবচন

v) মতি in দ্বিতীয়া দ্বিবচন

vi) আত্মন্ in ষষ্ঠী বহুবচন

vii) স্বস্ in প্রথম বহুবচন

viii) বধূ in পঞ্চমী একবচন।

b) Conjugate any *five* of the following :

5 × 1 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন পাঁচটির ধাতুরূপ লিখুন

- i) স্বপ্ in লোট্ 2nd person singular
- ii) দীব্ in লট্ 2nd person plural
- iii) কৃ in লৃট্ 1st person dual
- iv) ব্রু in লঙ্ 2nd person singular
- v) হন্ in লট্ 3rd person plural
- vi) স্ত্যা in লট্ 1st person plural
- vii) লভ্ in লট্ 3rd person singular
- viii) শাস্ in লঙ্ 1st person dual.

Unit – III

[Marks : 40]

3. a) Bring out the dramatic significance of the 5th act of Svapnavāsavadattam. 12
স্বপ্নবাসবদত্তম্ নাটকের পঞ্চমাক্ষের নাটকীয় তাৎপর্য বিশ্লেষণ করুন।

OR / অথবা

Compare the characters of Padmavati and Vāsavadattā.

পদ্মাবতী ও বাসবদত্তার চরিত্রের তুলনামূলক আলোচনা করুন।

OR / অথবা

Assess the role of Vidūṣaka as a friend of Udayana.

উদয়নের মিত্ররূপে বিদূষকের ভূমিকার মূল্যায়ন করুন।

- b) Translate into Bengali or English any *one* of the following :

6

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন

ऋज्वायतां च विरलां च नतोनतां च

सप्तषिंशकुटिलां च निवर्तनेषु।

निर्मुच्यमानभुजागोदरनिर्मलस्य

सीमामिवाम्बरतलस्य विभज्यमानाम्॥

OR / অথবা

खगा वासोपेताः सलिलमवगाढो मुनिजनः

प्रदीप्तोऽग्निर्भाति प्रविचरति धूमो मुनिवनम्।

परिभ्रष्टो दূराद् रविरपि च संक्षिप्तकिरणो

रथं व्यावर्त्यासौ प्रविशति शनैरसाशिखरम्॥

OR / অথবা

Write short notes on any *two* of the following :

2 × 3 = 6

নিম্নলিখিত যে কোন দুটির উপর সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

- i) राजगृहम्
- ii) घोषवती
- iii) रुमण्वान्
- iv) लावाणकग्रामः।

- c) Explain any *one* of the following verses : 7
 নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের ব্যাখ্যা করুন :
 i) पूर्वं त्वयाप्यधिमतं गतमेवमासीच्छ्लाघ्यं गमिष्यसि पुनर्विजयेन भर्तुः।
 কালক্রমেণ জগতঃ পরিবর্তমানা চক্রারপঙ্ক্তিৰিৱ গচ্ছতি ভাগ্যপঙ্ক্তিঃ ॥
 ii) गुणानां वा विशालानां सत्काराणां च नित्यशः।
 কর্তারঃ সুলভাঃ লোকে বিজ্ঞাতারস্তু দুর্লভাঃ ॥
4. a) What was Śukanāsa's advice to Candrapida ? Why did he do so ? 10
 শুকনাস চন্দ্রাপীড়কে কি উপদেশ দিয়েছিলেন ? তিনি কেন উপদেশ দিয়েছিলেন ?

OR / অথবা

‘কাদম্বরীরসজ্ঞানামাহারোঃপি ন রোচতে’ — Justify this statement with reference to your prescribed text.
 ‘কাদম্বরীরসজ্ঞানামাহারোহপি ন রোচতে’ — এই উক্তির যথার্থতা পঠিতাংশ অবলম্বনে প্রতিপাদন করুন।

- b) Translate into Bengali or English any *one* of the following passages : 5
 নিম্নলিখিত যে কোন একটি অনুচ্ছেদ বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন
 i) मनसा देवताभ्यारोपण प्रतारणासद्गत-सम्भावनोपहताश्चान्तः प्रविष्टापर-भुज-
 द्वयमिवात्मबाहुयुगलं सम्भावयन्ति। त्वगन्तरित-तृतीयलोचनं स्वललाटमाशङ्कन्ते।
 ii) विदितवेदितव्यस्य अधीतसर्वशास्त्रस्य ते नाल्पमप्युपदेष्टव्यमस्ति। केवलज्य निसर्गत एव
 अभानुभेद्यमरत्नालोकच्छेद्यमप्रदीपप्रभापनेयमतिगहनं यौवन प्रभवम्।

Unit – IV

[Marks : 15]

5. a) Account for the case-endings in any *six* of the following underlined words : 6 × 1 = 6
 নিম্নলিখিত যে কোন ছয়টি পদের কারক-বিভক্তি নির্ণয় করুন
 i) प्रासादात् प्रेक्षते राजा। vi) मनसा हरिं भजति।
 ii) कटे आस्ते शिशुः vii) युधिष्ठिरः श्रेष्ठतमः कुरुणाम्।
 iii) केशेषु चमरीं हन्ति। viii) मासम् अधीतं व्याकरणम्।
 iv) अग्नये स्वाहा। ix) गोपो गां दुग्धं दोग्धी।
 v) जलं पिपासुः। x) रुदति पुत्रे माता जगाम।
- b) Illustrate the uses of any *two* of the following : 2 × 2 = 4
 নিম্নলিখিত যে কোন দুটি প্রয়োগের উদাহরণ দিন
 i) अधिकरणे पञ्चमी। ii) कर्मणि चतुर्थी।
 iii) अङ्गविकारे तृतीया। iv) तुमर्थाच्चभाववचनात्।

- c) Join in Sandhi (any two) : 2 × 1 = 2
 যে কোন দুটির সন্ধি করুন :
 i) বি + ভূদৈ: ii) বিধু: + রাজতে iii) শক + অন্থু: iv) উপ + এধতে।
- d) Disjoin the Sandhis (any three) 3 × 1 = 3
 যে কোন তিনটির সন্ধিবিচ্ছেদ করুন :
 i) হরীরম্য: ii) ইত্যাডি iii) সপ্তর্ষি: iv) পতংস্তরু: v) সীমন্ত: vi) পতজ্জলি:।

Unit – V

[Marks : 25]

6. Translate the following passage into Sanskrit : 10

নিম্নলিখিত অনুচ্ছেদটি সংস্কৃতে অনুবাদ করুন

Iswar Chandra Vidyasagar was born in a poor Brahmin family in the village of Birsingha. But he was meritorious and painstaking from his very boyhood. His father brought him to Calcutta to give him education. In a short time he completed his education with great success.

ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর বীরসিংহ গ্রামে এক দরিদ্র ব্রাহ্মণ পরিবারে জন্মগ্রহণ করেন। কিন্তু বাল্যকাল থেকেই তিনি ছিলেন মেধাবী ও কষ্ট-সহিষ্ণু। তাঁর পিতা শিক্ষাদানের জন্য তাঁকে কলিকাতায় নিয়ে আসেন। অল্প সময়ের মধ্যেই তিনি সাফল্যের সঙ্গে শিক্ষা সমাপ্ত করেন।

OR/ অথবা

In ancient time, there was in the country of Kalinga a city, Sobhabati by name. The city was ruled by Pradyumna, who was known for his great powers and strength. There in a certain part he set up a village called *Yajñasthala*, inhabited by many Brahmins. There lived Brahmins well versed in the Veda.

পুরাকালে কলিঙ্গ দেশে শোভাবতী নামে এক নগরী ছিল। ঐশ্বর্য ও বীর্যশালী প্রদ্যুম্ন নামে কোনো এক রাজা সেই নগরী শাসন করতেন। সেখানে কোন এক জায়গায় তিনি 'যজ্ঞস্থল' নামে ব্রাহ্মণ অধ্যুষিত কোন এক গ্রাম প্রতিষ্ঠা করেন। সেখানে বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণেরা বাস করতেন।

7. Read the following passage and answer the questions given below in Sanskrit :

নিম্নলিখিত অনুচ্ছেদটি পড়ে প্রদত্ত প্রশ্নগুলির সংস্কৃতে উত্তর দিন

अस्ति श्रीपर्वतमध्ये ब्रह्मपुरारब्धं नगरम्। तत्र शैलशिखरे घण्टाकर्णा नाम राक्षसः प्रतिवसति इति जनप्रवादः। एकदा घण्टामादाय पलायमानः कश्चित् चौरः व्याघ्रेण व्यापादितः। तत्पाणिपतिता घण्टा वानरैः प्राप्ता। ते वानरास्तां घण्टामनुक्षणं वादयन्ति। ततो नगरजनैः मनुष्यः खादितः दृष्टः, प्रतिक्षणं घण्टारवश्च श्रूयते। अनन्तरं “घण्टाकर्णः कृपितो मनुष्यान् खादति घण्टाञ्च वादयति” इत्युक्त्वा जनाः सर्वे नगरात् पलायिताः।

- i) कस्मिन् पर्वते किं नगरमासीत् ? 2
 ii) कः आसीत् जनप्रवादः ? 2
 iii) चौरस्य किमभवत् ? 3
 iv) वानराः किमकुर्वन् ? 3
 v) नगरजनाः किमकुर्वन् ? 5